

**INSTRUCTIUNI DE INTRETINERE SI UTILIZARE  
USER INSTRUCTION  
GONDOZÁSI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK**



+40 265 264 817

RO

**INSTRUCTIUNI DE INTRETINERE SI UTILIZARE**

**Articol: 9194 REFLEX/9195 NEON**

**Descriere:** Vesta de semnalizare/ protectie inalta vizibilitate, categoria 2

**Culori:** portocaliu fluorescent (9194) / galben fluorescent (9195)

**Domeniu de utilizare:** echipament destinat sa asigure vizibilitatea utilizatorului in medii normale, fara atmosfera potential exploziva, in orice conditii de luminozitate, pentru a fi vazut de operatorii vehiculelor sau a altor echipamente mecanizate, la lumina zilei si la lumina farurilor pe timp de noapte, ca de exemplu: ciclisti, porturi, aeroporturi, calea ferata, parcar, lucratori la drumuri, santiere de constructii, depozite, interventii in situatii de urgenta, etc.

**Standarde:**



**EN ISO 13688:2013**

**EN ISO 20471:2013+A1:2016**

**Clasa 2** - Material si benzi reflectorizante (3- Clasa cea mai inalta)

Cerinte pentru clasa materialului: Clasa 2- fluorescent minim 0,50 mp; reflectorizant minim 0,13 mp.

Acest articol de imbracaminte este in conformitate cu cerintele esentiale de sanatate si siguranta ale Regulamentului (EU) 2016/425 și cu standardele mai sus mentionate.

Examinarea EC de tip a fost realizata de BTG Testing&Certification Ltd., Unit 14, Wheel Forge Way, Trafford Park, Manchester M17 1EH, UK, Notify body no. 0338 care a emis certificatul EC de tip no.522593/1, care este acum preluat de CENTEXBEL ( NB 0493), Technologiepark – Zwijnaarde 7, 9052 Zwijnaarde Belgium.

Declaratia de conformitate UE poate fi accesata la: <https://magazin.renania.ro/>

**Limite de utilizare:** Echipamentul trebuie sa fie purtat incheiat pentru a asigura nivelul de protectie mentionat mai sus.

**Instructiuni de utilizare si intretinere:**

Echipamentul se va spala pe dos, pentru a proteja benzile reflectorizante si fluorescenta. In timpul purtarii, pantalonul nu trebuie sa fie acoperit de nici un alt obiect sau haina. Benzile reflectorizante reflecta doar lumina. Daca nu este lumina, nu se asigura nici o protectie.

**Depozitare:** Echipamentul trebuie pastrat in incaperi racoroase, uscate si fara praf, ferite de surse de caldura sau de razele directe ale soarelui. Daca este uda, se va usca la temperatura camerei, inainte de depozitare.

Din cunostintele noastre, echipamentul nu contine componente care pot sa produca alergii, carcinogene, toxice sau mutagene.

Echipamentul trebuie pastrat curat pentru a ramane eficient.

Inlocuiti echipamentul imediat daca este permanent patat sau decolorat. In cazul unei benzi reflectorizante deteriorate, vizibilitatea nu mai este garantata. In cazul in care imbracamintea este deteriorata, poate fi reparata numai cu material identic.

**Scoatere din uz:** Va rugam eliminati si inlocuiti echipamentul daca are urmatorul statut: A) Este patat permanent sau decolorate; B) Are daune care nu pot fi reparate; C) Alte conditii care nu pot garanta protectia.

**Marimi disponibile si alegerea marimii:**

Alegeti echipamentul in functie de dimensiunea bustului/taliei (conform eticheta). Acest articol de imbracaminte are o toleranta proiectata pentru confort și pentru a permite ca imbracamintea să fie purtată peste straturile ușoare de imbracaminte. Dacă imbracamintea dedesupt este mai groasa, poate fi necesară o dimensiune mai mare.

Marime	L	XL	XXL	3XL
Bust	102-110	110-118	118-124	124-130
Inaltime	170-182	176-188	176-188	182-194



**Pictograme intretinere:** Spalare la max. 40°C /A nu se calca/A nu se folosi inalbitori/A nu se curata chimic/A nu se usca in centrifuga

Max. 25X

Cromaticitatea a fost testata dupa 25 cicluri de spalare.

Numarul maxim de cicluri de spalare, nu este singurul factor care determina durata de viata a echipamentului. Durata de viata depinde de asemenea de conditiile de utilizare, intretinere, depozitare, etc.

Informatii suplimentare se pot obtine la adresa:

RENANIA TRADE SRL, str. Budiului nr. 68, 540390, Targu Mures, Romania



-40 265 264 817

EN

**INSTRUCTIONS FOR USE**

**Article: 9194 REFLEX/9195 NEON**

**Description:** High visibility waistcoat, category 2

**Colors:** fluorescent orange (9194) / fluorescent yellow (9195)

**Scope of use:** equipment designed to ensure user visibility in normal environments, without potentially explosive atmosphere, in any light conditions, to be seen by vehicle operators or other mechanized equipment, in daylight and headlights at night, such as: cyclists, ports, airports, railway, parking, road workers, construction sites, warehouses, emergency interventions, etc.

**Standards:**



**EN ISO 13688:2013**

**EN ISO 20471:2013+A1:2016**

**Class 2** - Reflective material and strips (3- Highest class)

Requirements for material class: Class 2- fluorescent minimum 0,50 sqm; minimum reflector 0.13 sqm.

This garment complies with the relevant health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425 and the above-mentioned standards.

The EC type examination was carried out by BTTG Testing&Certification Ltd., Unit 14, Wheel Forge Way, Trafford Park, Manchester M17 1EH, UK, Notify body no. 0338 which issued EC certificate of type no.522593/1, which is now held by CENTXBEL (NB 0493), Technilogypark – Zwijnaarde 7, 9052 Zwijnaarde Belgium.

The EU Declaration of Compliance can be accessed at: <https://magazin.renania.ro/>

**Limits of use:** The equipment must be worn to ensure the levels of protection mentioned above.

**Instructions for use and maintenance:**

The equipment will be washed inside out to protect reflective and fluorescent strips. During wearing, the trousers must not be covered by any other object or coat. Reflective bands only reflect light. If there's no light, there's no protection.

**Storage:** The equipment must be kept in cool, dry and dust-free rooms, away from heat sources or direct sunlight. If wet, it will dry at room temperature before storage.

To our knowledge, the equipment does not contain components that can cause allergies, carcinogenic, toxic or mutagenic.

The equipment must be kept clean in order to remain efficient.

Replace the equipment immediately if it is permanently stained or discolored. In the case of a damaged reflective strip, visibility is no longer guaranteed. If the clothing is damaged, it can only be repaired with identical material.

**Disposal:** Please remove and replace the equipment if it has the following status: A) It is permanently stained or discolored; B) Has damage that cannot be repaired; C) Other conditions that cannot guarantee protection.

**Available sizes and choice of size:**

Choose the equipment according to the size of the bust/waist (according to the label). This garment has a tolerance designed for comfort and to allow to be worn over the light layers of clothing. If the clothing below is thicker, a larger dimension may be required.

Size	Width	Xl	Xxl	3XL
Bust	102-110	110-118	118-124	124-130
Height	170-182	176-188	176-188	182-194



**Maintenance icons:** Washing to max. 40°C /Do not iron/Do not use bleach/Do not chemically clean/Do not dry in centrifuge

Max. 25X Chromaticity was tested after 25 washing cycles.

The maximum number of washing cycles is not the only factor that determines the life of the equipment. The life of life also depends on the conditions of use, maintenance, storage, etc.

Additional information can be obtained at:

RENANIA TRADE SRL, no. 68, 540390, Targu Mures, Romania



+40 265 264 817

HU

**GONDOZÁSI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK**

**Árucikk: 9194 REFLEX/9195 NEON**

**Leírás:** Jelző/jól láthatósági biztonsági mellény, 2. kategória

**Színek :** fluoreszkáló narancssárga (9194) / fluoreszkáló sárga (9195)

**Használati területek:** a felszerelés rendeltetése láthatóságot biztosítani felhasználójának normális környezetben, nem robbanásveszélyes légkörben, bármilyen fénykörülmények között, hogy látható legyen a járművek vagy egyéb mechanikus berendezések üzemeltetői számára, a nappali fényben valamint az éjszakai fényszórók fényében, mint például: kerékpárosok, kikötők, repülőterek, vasút, parkolók, útépítő munkások, építkezési telepek, lerakatok, sürgősségi beavatkozások stb.

**Standardok:**



**EN ISO 13688:2013**

**EN ISO 20471:2013+A1:2016**

**2. osztály** – fényvisszaverő anyag és szallagok (3- legmagasabb osztály)

Az anyag osztály szerinti követelményei: 2. osztály- fluoreszkáló min. 0,50 m<sup>2</sup>; fényvisszaverő min. 0,13 m<sup>2</sup>.

Ez a ruhadarab megfelel az (EU) 2016/425 –ös számú Rendelet egészségi és biztonsági alapvető követelményeinek és a feljebb említett standardoknak.

Az EK-típusvizsgálatot a BTTG Testing&Certification Ltd., Unit 14, Wheel Forge Way, Trafford Park, Manchester M17 1EH, UK, Notify body no. 0338, amely kiadta az 522593/1 típusú EK tanúsítványt, amelyet most a CENTEXBEL (NB 0493), Technologiepark - Zwijnaarde 7, 9052 Zwijnaarde Belgium vesz át.

Az EU megfeleléségi nyilatkozat elérhető itt: <https://magazin.renania.ro/>

**Használati korlátozások:** A felszerelést zártan kell viselni, ahhoz, hogy a feljebb említett biztonsági szintet biztosítsa.

**Gondozási és használati utasítások:**

A felszerelést a fonákján kell mosni a fényvisszaverő szalagok védelme érdekében. Viselés közben a nadrágot nem kell letakarni semmilyen más tárggyal vagy ruhával. A fényvisszaverő szalagok csak a fényt verik vissza. Ha nincs fény, nem nyújt védelmet.

**Tárolás:** A felszerelést hűvös, száraz és pormentes, hőforrástól és a nap direkt sugaraitól megvédett helyiségben kell tárolni. Ha vizes, tárolás előtt, szobahőmérsékleten kell szárítani.

Tudomásunk szerint, a felszerelés nem tartalmaz olyan elemeket amelyek allergiákat okoznak, rákkeltőek, mérgezőek vagy mutagének. A felszerelést tisztán kell tartani, hogy hatékony legyen.

Cserélje le a felszerelést azonnal, ha maradandó pecsétes vagy színezett. Amennyiben egy fényvisszaverő szalaga károsodott, a láthatóság már nem garantált. Amennyiben a ruházat károsodott, csak azonos anyaggal javítható.

**Használatból való kivonás:** Kérjük távolítsa el és cserélje le a felszerelést ha a következő állapotok egyike felmerül: A) maradandó pecsét van rajta vagy a színe kopott; B) Javíthatatlan sérülések érték; C) Egyéb olyan feltételek, melyek nem biztosítják a védelmet.

**Rendelkezésre álló méretek és a méret kiválasztása:**

A mellbőség/testmagasság alapján válassza ki a felszerelést (a címkének megfelelően). A ruhadarab tervezése kényelmes és egy könnyű alsóruházat viselését teszi lehetővé. Ha az alsónemű vastagabb, egy nagyobb méretre lehet szükség.

Méret	L	XL	XXL	3XL
Mellbőség	102-110	110-118	118-124	124-130
Magasság	170-182	176-188	176-188	182-194



**Gondozási ikonok:** mosás max. 40°C-on/Tilos a vasalás/Ne használjon fehérítőt/Ne használjon vegyi tisztítást/Ne szárítsa centrifugában

Max. 25X

A színintenzitás 25 mosás után volt tesztelve. A maximális mosás ciklusok száma nem az egyetlen élettartamot meghatározó tényező. Az élettartam függ a használati, gondozási, tárolási stb. körülményektől.

További információk a következő címen kaphatók:

RENANIA TRADE SRL, str. Budiului nr. 68, 540390, Marosvásárhely, Románia



+40 265 264 817